

(EN)

- 1) Cut and trim your lawn before the installation of your robot positioning the border cable.
- 2) Place the charging station on a flat surface in the garden near a 230 volt electrical outlet (maximum distance 8 meters). In front of the charging station is required at least 2 meters of free area without obstacles to the robot. See position 1
- 3) Add the border cable clockwise around the garden, using the supplied plastic nails to secure the cable. Follow the instructions in the installation manual for the correct distance to the flat plants, flower beds, trees / bushes or other obstacles. Be sure to protect the charging station wiring as position 2 shows.
- 4) At any flower beds, trees / bushes or other obstacles, these shall be surrounded in as an "island" see position 3. Encircle these obstacles placing the border in a counterclockwise direction.
- 5) Pull the ends of the border cable into the charging station. Anchor the loading station with the plastic nails.
- 6) Connect the ends of the border cable to the colored clamps of the charging station in this way: the starting end (the one you started with at the beginning) to the black one, and the finishing end (the one closing the installation) to the red one, see position 4. Then connect the charging station to a 230 Volt power outlet.
- 7) Adjust the blade for the cutting height by following the instructions in the manual.
- 8) Place your robot in the charging station and press the "ON" button located on the robot's panel. Program the weekly working cycles and set your PIN code.
- 9) Your robot is now ready for use.

(DE)

- 1) Mähen Sie Ihren Rasen vor der Installation des Begrenzungskabels und des Roboters.
- 2) Stellen Sie die Ladestation auf einer flachen Oberfläche im Garten in der Nähe einer 230 Volt-Steckdose auf (max. Abstand 8 Meter). Vor der Ladestation müssen sich mindestens 2 Meter Freiraum ohne Hindernisse für den Roboter befinden. Siehe Abbildung 1.
- 3) Verlegen Sie das Begrenzungskabel im Uhrzeigersinn um den Garten herum und verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen Kunststoffnägel zum Sichern des Kabels. Beachten Sie wegen des korrekten Abstands zu flachen Pflanzen, Blumenbeeten, Bäumen/Büschen und anderen Hindernissen die Anweisungen in der Installationsanleitung. Vergewissern Sie sich, die Ladestationssverkabelung zu schützen, wie in Abbildung 2 angegeben.
- 4) Jegliche Blumenbeete, Bäume/Büsche oder sonstige Hindernisse müssen wie eine Insel umgeben werden, wie in Abbildung 3 angegeben. Beachten Sie, dass die Einkreisung der Hindernisse durch Platzieren des Begrenzungskabels gegen den Uhrzeigersinn erfolgt.
- 5) Führen Sie die Enden des Begrenzungskabels in die Ladestation ein. Verankern Sie die Ladestation mit den Kunststoffnägeln.
- 6) Schließen Sie die Enden des Begrenzungskabels an die farbigen Klemmen der Ladestation an das Ausgangsende (mit dem Sie anfangs begonnen haben) an die Schwarze und das abschließende Ende (nach Abschluss der Installation) an die Rote wie in Abbildung 4 angegeben. Dann die Ladestation an eine 230 Volt-Steckdose anschließen.
- 7) Stellen Sie die Schnithöhe des Messers entsprechend den Anweisungen im Handbuch ein.
- 8) Bringen Sie Ihren Roboter in die Ladestation und betätigen Sie die "ON"-Taste auf dem Bedienfeld des Roboters. Programmieren Sie die wöchentlichen Arbeitszyklen und geben Sie Ihren PIN-Code ein.
- 9) Ihr Roboter ist nun einsatzbereit.

(NO)

- 1) Klipp plenen før du installerer roboten din og plasserer kantledningen.
- 2) Plasser ladestasjonen på en flat overflate i hagen, nær et 230 volt strømnettak (maksimal avstand 8 meter). Det må være minst 2 meter fritt område uten hindringer for roboten foran ladestasjonen. Se posisjon 1
- 3) Legg kantledningen med klokkeretningen rundt hagen. Bruk de medfølgende plastklemmene til å sikre ledningen. Følg instruksjonene i veilederingen for korrett avstand til flate planter, blomsterbed, trær/busker eller andre hindringer. Pass på at du beskytter ledningen til ladestasjonen som vist i posisjon 2.
- 4) Alle eventuelle blomsterbed, trær/busker eller andre hindringer skal omringes som i en "øy", se posisjon 3. Sirkle inn hindringene med kantledingen plassert mot klokkeretningen.
- 5) Dra endene av kantledningen inn i ladestasjonen. Fest ladestasjonen med plastklemmene.
- 6) Koble endene på kantledningen til de fargeide klemmene på ladestasjonen på denne måten: startenden (den du begynte med) til den røde klemmen og slutt enden (den som lukker intallasjonen) til den svarte klemmen. Se posisjon 4.
- 7) Juster klipphøyden ved å justere knivens hoyde som anvist i bruksanvisningen.
- 8) Sett roboten i ladestasjonen og trykk "ON" på robotens brukerpanel.
Programmer den ukentlige arbeidstiden og sett opp PIN kode beskyttelse.
- 9) Roboten din er nå klar til bruk.

(NL)

- 1) Knip en maai het gras voordat u de robot installeert en de grensraad sluit.
- 2) Breng het oplaatstation aan op een vlakke ondergrond in de tuin, in de buurt van een 230 volt stopcontact (maximale afstand 8 meter). Voor het oplaatstation moet een obstakelvrije ruimte van minstens 2 meter voor de robot worden vrijgehouden. Zie positie 1
- 3) Breng de grensraad rechtsonder aan rondom de tuin. Zet de kabel met de plastic nagels vast. Volg de aanwijzingen van de installatiehandleiding voor de juiste afstand tot planten en bloembedden, bomen/struiken of andere obstakels. Beschermt de bedrading van het oplaatstation, zie positie 2.
- 4) Elk bloembed, boom/struik of ander obstakel moet als een "eiland" worden ingesloten, zie positie 3. Elk obstakel moet worden ingesloten door de grensraad linksom eromheen aan te brengen.
- 5) Trek de uiteinden van de grensraad het oplaatstation in.
Zet het oplaatstation met plastic nagels vast.
- 6) Sluit de uiteinden van de grensraad als volgt op de gekleurde aansluitklemmen van het oplaatstation aan: het uiteinde waar mee u bent begonnen (start-uiteinde) op de zwarte aansluitklem en het laatste uiteinde (het uiteinde dat de installatie afsluit) op de rode aansluitklem, zie positie 4. Sluit het oplaatstation vervolgens aan op een 230 Volt stopcontact.
- 7) Stel de maaahoogte van het mes af volgens de aanwijzingen in de handleiding.
- 8) Plaats de robot in het oplaatstation en druk op de "ON"-knop op de display.
Programmeer de wekelijkse maaicycli en stel uw pincode in.
- 9) De robot is nu klaar voor gebruik.

(IT)

- 1) Prima di procedere ad effettuare l'installazione del robot e posizionare il cavo, tagliare l'erba del prato.
- 2) Posizionare la stazione di ricarica in giardino su una superficie piana vicino a una presa elettrica di 230 Volt (distanza massima 8 metri). Di fronte alla stazione di ricarica sono necessari almeno 2 metri di zona libera senza ostacoli per il robot. Figura 1
- 3) Posare il filo perimetrale in senso orario intorno al giardino utilizzando i chiodi di plastica, in dotazione, per fissare il cavo. Seguire le istruzioni riportate nel manuale di installazione per la distanza corretta da piante, aiuole, alberi, cespugli o altri ostacoli. Assicurarsi di proteggere la stazione di ricarica posando il cavo perimetrale come indicato dalla figura 2.
- 4) Aiuole, alberi, cespugli o altri ostacoli, devono essere delimitati ad "isola o penisola", come indicato dalla figura 3 e nel manuale di installazione. Delimitare gli ostacoli posando il cavo perimetrale in senso antiorario.
- 5) Inserire le estremità del cavo perimetrale dentro la stazione di ricarica utilizzando gli appositi passaggi. Ancorare la stazione di ricarica utilizzando i chiodi di plastica.
- 6) Collegare le estremità del cavo ai morsetti colorati della stazione di ricarica: il capo del filo (quello di partenza) al morsetto nero e l'estremità finale (quella che arriva dopo aver completato l'installazione) al morsetto rosso, come indicato nella figura 4. Quindi collegare la stazione di ricarica a una presa di corrente da 230 Volt.
- 7) Regolare l'altezza di taglio della lama seguendo le istruzioni riportate nel manuale.
- 8) Posizionare il robot nella stazione di ricarica e premere il pulsante "ON" situato sul pannello del robot. Programmare i cicli di lavoro settimanale e impostare il codice PIN.
- 9) Il robot è ora pronto all'uso.

(ES)

- 1) Cortar y recortar el césped antes de la instalación del robot y el cierre del cable delimitador.
- 2) Colocar la estación de carga sobre una superficie plana en el jardín cerca de una toma de corriente de 230 voltios (distancia máxima de 8 metros). Frente a la estación de carga se requiere al menos 2 metros de área libre y sin obstáculos para el robot. Ver posición 1
- 3) Anadir el cable delimitador en sentido horario alrededor del jardín, usando los clavos de plástico que se incluyen para fijar el cable. Seguir las instrucciones del manual de instalación para la distancia correcta de las plantas planas, macizos de flores, árboles/ arbustos u otros obstáculos. Asegurarse de proteger el cableado de la estación de carga como la posición 2 muestra.
- 4) En cualquier macizo de flores, árboles/ arbustos u otros obstáculos, éstos deben estar rodeados como una "isla", ver la posición 3. Tener en cuenta que el cerco de los obstáculos se realiza mediante el cable delimitador que se coloca en una dirección antihoraria.
- 5) Tirar de los extremos del cable delimitador hacia la estación de carga. Anciar la estación de carga con los clavos de plástico.
- 6) Conectar los extremos del cable delimitador a las abrazaderas de colores de la estación de carga de la siguiente manera: el extremo inicial (con el que usted comenzó) a la abrazadera negra, y el extremo final (con el que cierra la instalación) a la abrazadera roja. Ver posición 4. A continuación, conectar la estación de carga a una toma de corriente de 230 voltios.
- 7) Ajustar la altura de corte de la cuchilla, siguiendo las instrucciones del manual.
- 8) Colocar el robot en la estación de carga y presionar el botón "ON" ubicado en el panel del robot. Programar los ciclos semanales de trabajo y configurar el código PIN.
- 9) El robot ahora está listo para ser utilizado.

(SV)

- 1) Innan montering av din robot och nedläggning av begränsningskabeln ska gräsytan klippas och trimmas.
- 2) Placer laddningsstationen på en plan yta i trädgården nära ett 230 volts eluttag (max avstånd 8 meter). Framför laddningsstationen behövs minst 2 meter av fri yta utan hinder för roboten. Se position 1.
- 3) Lägg begränsningskabeln med söls runt trädgården, använd de medföljande plastspikarna för att fästa kabeln. Följ anvisningarna i installationsmanuallen för rätt avstånd till plattläggningar, rabatter, träd/buskar eller andra hinder. Var noga med att skydda laddningsstationen med kabeldragning som position 2 visar.
- 4) Vid eventuella rabatter, träd/buskar eller andra hinder skall dessa ringas in som en "ö" se position 3. Observera att inringning av hinder utförs genom att begränsningskabeln läggs i moturs riktning.
- 5) Dra in ändarna på begränsningskabeln i laddningsstationen. Förankra laddningsstationen med medföljande plastspikar.
- 6) Anslut ändarna på begränsningskabeln i de avsedda kontakterna i laddningsstationen. I den röda kontakten fästs den änden som kommer mot laddningsstationen efter kabelläggning och i den svarta kontakten, den delen som du började med. Se position 4. Sedan ansluts laddningsstationen till ett 230 volts eluttag.
- 7) Justera kniven för rätt klipphöjd genom att följa instruktionerna i manuallen.
- 8) Placer din robot i laddningsstationen och tryck på "ON"-knappen som är placerad på robotens panel. Programera de veckovisa arbetscyklerna och ställ in din PIN-kod.
- 9) Din robot är nu klar att användas.

(NO)

- 1) Klipp plenen før du installerer roboten din og plasserer kantledningen.
- 2) Plasser ladestasjonen på en flat overflate i hagen, nær et 230 volt strømnettak (maksimal avstand 8 meter). Det må være minst 2 meter fritt område uten hindringer for roboten foran ladestasjonen. Se posisjon 1
- 3) Legg kantledningen med klokkeretningen rundt hagen. Bruk de medfølgende plastklemmene til å sikre ledningen. Følg instruksjonene i veilederingen for korrett avstand til flate planter, blomsterbed, trær/busker eller andre hindringer. Pass på at du beskytter ledningen til ladestasjonen som vist i posisjon 2.
- 4) Alle eventuelle blomsterbed, trær/busker eller andre hindringer skal omringes som i en "øy", se posisjon 3. Sirkle inn hindringene med kantledingen plassert mot klokkeretningen.
- 5) Dra endene av kantledningen inn i ladestasjonen. Fest ladestasjonen med plastklemmene.
- 6) Koble endene på kantledningen til de fargeide klemmene på ladestasjonen på denne måten: startenden (den du begynte med) til den røde klemmen og slutt enden (den som lukker intallasjonen) til den svarte klemmen. Se posisjon 4.
- 7) Juster klipphøyden ved å justere knivens hoyde som anvist i bruksanvisningen.
- 8) Sett roboten i ladestasjonen og trykk "ON" på robotens brukerpanel.
Programmer den ukentlige arbeidstiden og sett opp PIN kode beskyttelse.
- 9) Roboten din er nå klar til bruk.

(DA)

- 1) Slå græsplænen før robotten installeres og kablet placeres.
- 2) Anbring ladestationen i haven, på en plan flade og i nærheden af en stikkontakt med 230 Volt (i en afstand på højst 8 meter). Der skal være et frit område, uden hindringer for robotten, på mindst 2 meter foran ladesationen. Figur 1
- 3) Anbring perimterkablet i urets retning, rundt om haven ved hjælp af de medfølgende som af plastik, for at fastne kablet. Folg anvisningerne i installationsvejledningen med hensyn til den korrekte afstand til planter, blomsterbede, træer, buske eller andre hindringer. Sørg for at beskytte ladesationen ved at anbringe perimterkablet som vist i figur 2.
- 4) Blomsterbede, træer, buske eller andre forhindringer skal indhegnes som en ”ø eller halvø” i overensstemmelse med figur 3 og installationsvejledningen. Indhegn forhindringerne ved at anbringe perimterkablet imod urets retning.
- 5) Sæt enderne af perimterkablet i ladesationen ved hjælp af de relevante passager. Ladesationen skal forankres ved hjælp af sommene af plastik.
- 6) Forbind kablets ender til ladesationens kontakter: I den røde klemmskrue skal man forbinde ledningen i indgang, efter at have fuldført hele installationen, mens enden af ledningen i udgang skal forbindes i den sorte klemmskrue som vist i figur 4. Forbind herefter ladesationen til en stikkontakt med 230 Volt.
- 7) Justér klingens skærehøjde i henhold til de anførte anvisninger i vejledningen.
- 8) Placér robotten i ladesationen og tryk på knappen ”ON” på robottens panel. Programmér de ugentlige arbejdscyklusser og indstil PIN-koden.
- 9) Nu er robotten klar til brug

(CS)

- 1) Před instalací vašeho robota a uzavřením hraničního drátu posekejte trávník a ořežte jeho okraje.
- 2) Umístěte nabíjecí stanici do zahrady, na rovný povrch, do blízkosti elektrické zásuvky s napětím 230 V~ (maximální vzdálenost od zásuvky je 8 metrů). Proti nabíjecí stanici musí být k dispozici volná plocha nejméně 2 metry bez překážek pro robota. Viz poz. 1
- 3) Přidejte hraniční drát do zahrady ve směru hodinových ručiček, s použitím dodaných plastových příchytek pro zajištění drátu. Pro zachování správné vzdálenosti od plochých rostlin, květinových záhonů, stromů / keřů nebo jiných překážek postupujte dle pokynů uvedených v návodu k instalaci. Ujistěte se o ochraně kabeláže nabíjecí stanice v souladu s poz. 2.
- 4) Květinové záhon, stromy / keře nebo jiné překážky musí být obklopeny drátem tak, že kolem nich bude vytvořen „osrůvek“ (viz poz. 3). Uvědomte si, že kládení hraničního kabelu kolem překážek musí být provedeno proti směru hodinových ručiček.
- 5) Potáhněte koncové části hraničního kabelu do nabíjecí stanice. Ukotvěte nabíjecí stanici prostřednictvím plastových příchytek.
- 6) Připojte koncovou části hraničního drátu ke kontaktům nabíjecí stanice níže uvedeným způsobem: K červené svorce připojte koncovou část drátu, který se vráti po provedení celé instalace, a k černé svorce připojte koncovou část, se kterou zahajujete kládění drátu (viz poz. 4). Poté připojte nabíjecí stanici do elektrické zásuvky s napětím 230 V~.
- 7) Nastavte požadovanou výšku sezení, postupujte podle pokynů v návodu.
- 8) Umístěte vašeho robota do nabíjecí stanice a stiskněte tlačítko „ON“ (ZAP), které se nachází na ovládacím panelu robota. Naprogramujte týdenní pracovní cykly a zadejte váš PIN kód.
- 9) Váš robot je nyní připraven k použití.

(SL)

- 1) Še pred namestitivjo robota in postavljivjo mejnega kabla pokosite in uredite trato.
- 2) Polnilno postajo namestite na ravno površino vrtu v bližini 230 V omrežne vtčnice (največja razdalja 8 metrov). Pred polnilno postajo mora biti vsaj 2 metra proste površine brez ovir za robota. Glej sliko 1.
- 3) Mejni kabel postavite okoli vrtu v smeri urinega kazalca in ga pritrdirte s pomočjo priloženih plastičnih zatičev. Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo in kabel postavite v pravilno oddaljenost od nizkih rastlin, cvetličnih gredic, dreves, grmov in drugih ovir. Mejni kabel uporabite tudi za zaščito polnilne postaje, kot kaže slika 2.
- 4) Vse rože, drevesa, grmi ali druge ovire morajo biti obkrožene kot ”otok” - glejte sliko 3 in navodila za postavitev. Bodite pozorni, da mejni kabel obkroža ovire v smeri nasproti urinega kazalca.
- 5) Konce mejnega kabla povlecite v polnilno postajo in uporabite temu namenjena vodila. Polnilno postajo zasidrite s plastičnimi zatiči.
- 6) Konce mejnega kabla priključite na barvno označene kontakte polnilne postaje, kot sledi: začetni konec, s katerim ste začeli polaganje, priključite na črni kontakt. Na rdeči kontakt priključite tisti konec, s katerim boste končali polaganje. Glejte sliko 4. Nato polnilno postajo priključite na 230 V omrežni priključek.
- 7) Višino rezila nastavite tako, da upoštevate napotke v navodilih za uporabo.
- 8) Robota postavite v polnilno postajo in na plošči robota pritisnite tipko ”ON”. Nastavite tedenski delovni cikel in svojo PIN kod.
- 9) Váš robot je zdaj pripravljen za uporabo.

(FR)

- 1) Tondre impérativement la pelouse avant d'installer le fil périphérique et de mettre en marche le robot.
- 2) Placez la station de recharge sur une surface plane et stable dans le jardin à proximité d'une prise électrique 230 volts (distance maximale 8 mètres). Il est nécessaire de laisser une distance minimum de 2 mètres linéaires dépourvus de tout obstacle devant la station de recharge afin de garantir une bonne entrée dans la station de recharge. Voir figure 1
- 3) Posez le fil périphérique dans le sens des aiguilles d'une montre autour du jardin et en contournant les obstacles. Fixez le fil périphérique en utilisant les clous en plastique présents dans le kit d'installation. Suivez les instructions de la notice d'installation concernant les distances à respecter par rapport à tout obstacle tel que : plantes, plate-bandes, arbres, buissons, murs etc... Assurez-vous que vous avez bien protégé la station de recharge en la contournant à l'aide du fil périphérique comme indiqué sur la figure 2.
- 4) Les plate-bandes, arbres, buissons, murs ou autres obstacles doivent être délimités de façon circulaire comme indiqué sur la figure 3 et dans la notice d'installation. Délimitez les obstacles en posant le fil périphérique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 5) Introduisez le fil périphérique dans la station de recharge en utilisant les guide-fils et passer les extrémités du fil par les orifices prévus à cet effet. Fixez la station de recharge avec les clous en plastique fournis.
- 6) Branchez les extrémités du fil périphérique sur le boîtier émetteur de signal (boîtier transparent) comme indiqué sur la figure 4. Le fil de départ (sens des aiguilles d'une montre) se branche sur la borne noire de l'émetteur de signal. Le fil de retour (sens d'entrée du robot dans la station) se branche sur la borne rouge de l'émetteur de signal. Après avoir branché le fil périphérique à l'émetteur de signal, branchez le connecteur du câble d'alimentation de la station de recharge sur le connecteur du boîtier d'alimentation principale fourni avec le robot puis brancher l'alimentation principale à une prise de courant de 230 volts.
- 7) Réglez la hauteur de coupe de la lame en suivant les instructions de la notice d'utilisation fournie avec le robot.
- 8) Placez votre robot dans la station de recharge et appuyez sur le bouton ”ON” situé sur le clavier du robot. Programmez les cycles de travail hebdomadaire et configurez votre code PIN afin de restreindre l'accès au menu du robot par d'autres personnes. En cas de perte du code PIN, rapprochez-vous de votre revendeur STIGA.
- 9) Votre robot est maintenant prêt à l'emploi.

(FI)

- 1) Leikkaa ja trimmaa nurmikkosi ennen robotin asentamista ja rajakaapelin sijoittamista paikalleen.
- 2) Sijoita latausasema tasaiselle pinnalle pihallasi, lähelle 230-voltista sähkökytkentää (maksimitallessuus 8 metriä). Latausaseman edessä on oltava vähintään 2 metriä vapaata tilaa, jossa ei ole esteitä robottille. Ks. kohta 1
- 3) Asenna rajakaapeli myötäpäivään pihan ympäri ja kiinnitä se paikalleen toimitettuilla muovinaululla. Katso asennusopasta oikeat etäisyyset mataliin kasveihin, kukkapenkkeihin, puuhin / pensaasiin sekä muuihin esteisiin. Varmista, että latausaseman kaapelointi on suojuettu kohdan 2 mukaisesti.
- 4) Kukkapenkkit, putut / pensaat sekä muut esteet tullee ympäröidä ”saarimaisesti”, ks. kohta 3. Ympäröi nämä esteet sijoittamalla rajakaapeli vastapäivään.
- 5) Vedä rajakaapelin pääti latausaseman sisään. Ankuroi latausasema muovinaulilla.
- 6) Kytke rajakaapelin pääti latausaseman värisillisiin liittimiin seuraavalla tavalla: alkupää (josta aloitit) kytketään mustaan liittimeen ja loppupää (johon asennetaan loppuu) punaiseen liittimeen, ks. kohta 4. Kytke sitten latausasema 230-voltilleen pistorasiaan.
- 7) Säädä terän leikkukorkeus käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.
- 8) Sijoita robotti latausasemaan ja paina sen paneelissa olevaa ”ON”-painiketta. Ohjelmoi viikoittaiset työjaksot ja aseta PIN-koodisi.
- 9) Robotti on nyt valmis käyttöön.

(PL)

- 1) Przed przystąpieniem do montażu robota i kabla ograniczającego należy skosić trawnik.
- 2) Stację ładującą należy umieścić na płaskiej powierzchni w ogrodzie w pobliżu gniazda zasilania o napięciu 230 voltów (maksymalna odległość: 8 metrów). Przed stacją ładującą muszą być pozostawione przynajmniej 2 metry wolnej przestrzeni bez żadnych przeszkód dla robota. Patrz pozycja 1
- 3) Rozłożyć kabel ograniczający wokół ogrodu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zamocować go przy użyciu dostarczonych plastikowych gwoździ. Przestrzegać instrukcji z podręcznika montażu odnosnie poprawnej odległości od płaskich roślin, rabat kwiatowych, drzew / krzewów i innych przeszkód. Należy pamiętać o zabezpieczeniu okablowania stacji ładującej jak pokazano w pozycji 2.
- 4) W przypadku rabat kwiatowych, drzew / krzewów i innych przeszkód, należy je zabezpieczyć jako ”wyspę”, patrz pozycja 3. Okrążanie takich przeszkód jest wykonywane przy użyciu kabla ograniczającego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 5) Przeciągnąć końiec kabla ograniczającego do stacji ładującej. Przymocować stację ładującą przy użyciu gwoździ plastikowych.
- 6) Podłączyć końiec kabla ograniczającego do zacisków w stacji ładującej w następujący sposób: początek kabla (ten od którego zaczynaliśmy na początku) do zacisku czarnego, koniec kabla (ten który zamyka instalację) do zacisku czerwonego. Patrz pozycja 4. Następnie podłączyć stację ładującą do gniazda zasilającego o napięciu 230 voltów.
- 7) Wyregulować wysokość noża tnącego, postępując zgodnie z instrukcją w podręczniku.
- 8) Umieścić robota w stacji ładującej i nacisnąć przycisk ”ON” znajdujący się na jego panelu. Zaprogramować tygodniowe cykle pracy i ustawić swój kod PIN.
- 9) Robot jest gotowy do użycia.

(ET)

- 1) Enne robotiidiukki ülesseadmist ja piirdekaabli paikapanemist niitke ja pügage muri.
- 2) Asetage laadimisjaam tasasele pinnale aias 230 V elektripesa juurde (maksimaalne kaugus 8 meetrit). Laadimisjaama ees peab olema vähemalt 2 meetrit vaba ruumi, kus ei oleks seadme jaoks takistusi. Vt joonis 1.
- 3) Tommake piirdekaabel kellaosuti suunas liikudes ümber aia, kasutades kaabli kinnitamiseks kaasolevaid plastnaelu. Järgige paigaldusjuhendi esitatud juhiseid, et kaabli kaugus madalatest taimedest, peenardest, puudest ja muudest takistustest oleks õige. Veenduge, et laadimisjaama juhtmed on kaitstud, nagu näidatud joonisel 2.
- 4) Peenrad, puud/põösad või muud takistused tuleb ümbrisdest üle, et moodustuks saareke, vt joonis 3. Piirdekaabel tuleb ümber nende takistuste vedada vastupäeva liikudes.
- 5) Tommake piirdekaabli otsad laadimisjaama juurde. Kinnitage laadimisjaam plastnaeltega.
- 6) Ühendage piirdekaabli otsad laadimisjaama kontaktklemmidega (must ja punane): see ots, millega kaabli vedamist alustasite, ühendage musta klemmiga, ja see ots, millega kaabli vedamise lõpetasite, ühendage punase klemmiga (vt joonis 4). Seejärel ühendage laadimisjaam 230 V elektripesasse.
- 7) Seadke tera õigele lõikamiskõrgusele juhendis esitatud juhiste järgi.
- 8) Asetage seade laadimisjaama ja vajutage esipaneelil asuvat sisselülitustunnuppi (ON). Programmeerge iganäälased töötsükliid ja määrale PIN-koodi.
- 9) Robotiidiuk on nüüt valmis kasutamiseks.